

REJTVÉNY!

*A helyes megfejtést
beküldők között egy
„original Bierkrug”-ot
sorsolunk ki!*

1. Maßgebendstes, viel zitiertes Presseorgan der DDR. 2. Alkoholhaltiges, mit Kohlensäure versetztes, etwas bitter schmeckendes Getränk, dessen Hohlmaß seit 1989 in gastronomischen Einrichtungen (für gleichbleibende Preise) von 0,5 auf immer kleinere Maßeinheiten gesenkt wird. 3. Institution für die leibliche Versorgung der mit der D.R. reisenden Bürger. 4. Eßbares Ding vom Weihnachtsmarkt, das die längsten Schlangen DDR-weit produzierte. 5. In den Stuben, wo dieses goldene Produkt verzehrt werden konnte, gab es von ihm viertel oder halb (mit Pommes Frites). 6. Name aller Eisbars in der DDR. 7. Das populärste Tabakprodukt, auch in den neuen Ländern, damaliger EVP: M 3.20 (Buchstaben statt Ziffern!) 8. Blaubekleidete, alternative Jugendorganisation. 9. Im Gegensatz zum Westteil Hauptstadt der DDR. 10. In Nordhäuser Doppelausführung hat die Wende überlebt. 11. Geburtsstadt von Engels. 12. Antifaschistische Schutzeinrichtung aus Qualitätsbeton, sie wurde in zwei Reihen aufgestellt, damit sich im Zwischenraum die Hasen ungestört vermehren können. 13. Im Gegensatz zum Namen kein winterliches Gehorgan, sondern gerne verzehrtes Produkt vom Schwein. 14. Beliebteste staatliche Organisation in der DDR, die für Sicherheit und Geborgenheit der Bürger keine Mühe scheute. 15. Umgangssprachliche Bezeichnung für die andere Hälfte des ehemaligen Reiches, in der einfach alles total super sein mußte. 16. Beflügeltes Himmelswesen im Genitiv, oder großer marxistischer Theoretiker. 17. In diese Richtung zeigten die Antennen in der DDR. 18. Prickelnd-frisches, braunes, koffein- und kohlendioxidhaltiges Getränk, kämpft mit Erfolg gegen die amerikanische Billigkonkurrenz. 19. Populäre Abkürzung für einen grünen, süßlichen Likör. 20. Als beliebte, mit Käse überbackene Vorspeise in jeder HO Gaststätte erhältlich. 21. Die ruhmreichste und populärste Suppe in der DDR. 22. Zigarettensmarke, bzw. Schmuckgegenstand. 23. Da die Bienen für den Westexport arbeiten mußten, wurde ihr Produkt durch diese Erfindung ersetzt. 24. In Verbindung mit Bock und Brat, und mit einem Riesenbrötchen für extra 5 Pf, im Stehen einnehmbare, gesamtgermanische Nationalspeise. 25. In diesem Betrieb war nicht der Klassenfeind, sondern das Werktätige Volk der Eigentümer, das weder Ausbeutung noch Arbeitslosigkeit, noch seine Akten kannte. 26. Gerne und mit Stolz getragener Vorname (skandinavischen Ursprungs) in der Partei und in den Reihen der Staatsicherheit. 27. Gut versorgte Warenhauskette in der DDR, bei der an der Kasse geheimnisvolle Marken gehandelt wurden.

Pozsonyi Zsuzsa & Korencsy Ottó

Felelős kiadó: Bornemissza Tamás, az Egyesület elnöke • Szerkesztőség: Fehér Zsolt, Fixl Renáta, Kelemen Nóra, Korencsy Ottó, Kócz János, Nagy Éva,

Palicska Lívia, Rosner Marianna • Laptírv. & tördelés: Rácz Julianna • Lektor: Korencsy Ottó • A szerkesztőség címe: 1631 Budapest, Pf. 28. •

Nyomás: Raabe Kiadó, Budapest – Regia Rex Nyomda, Székesfehérvár • Megjelenik 1200 példányban, évente háromszor



ABSOLVENTEN

NACHRICHTEN

AZ NDK-BAN ES NÉMETORSZÁGBAN VÉGZETEK BARÁTI TÁRSASÁGA EGYESÜLET
INFORMÁCIÓS KIADVÁNYA 3. ÉVFOLYAM, 1. SZÁM • 1996 FEBRUÁR

Mindenkit szeretettel várunk
FEBRUÁR 24-ÉN

a szokott helyen
(Zsombolyai u. 3.),
a szokott időben:

Kinder-fasching
15 órakor

&
FASCHING
18 órakor

JELMEZVERSENY, BOLHAPIAC
(portékát hozzatok!),
MINI PLAY BACK SHOW
(kazetát is hozzatok!)
Korhatár nincs.

SOLJANKA
MEGINT LESZ!



OKTOBER- FEST in Leinwar (Leányvár)



Hrabali csendélet. Bockwurst, habzó sör és fúvós zene. Mindennek társaságunk nagyrésze saját bevallása szerint már az idejét sem tudja mióta szenvedte hiányát.

Egyetemi éveinkből eredő személyes barátság által merem előrukkolni az ötlettel egy vezetőségi ülésen. Ha már mindenkinek visket a talpa és szárazon jár az ádámcsukája, akkor van nekem egy sváb kocsmáros barátom, aki olyan fergeteges estével lep meg minket, hogy ihaj! Enyhe hitetlenkedéssel bólintott rá a vezetőség és tűzte ki a terepszemlét. Ezek után tájékoztattam a barátomat is a nevében tett ígéretemről, amit hallván nem hogy megijedt volna, hanem szelnek eresztette még a fantáziáját is. Felmérve eme hagyományteremtő ünnepség jelentőségét beszervezte a helyi polgármestert és általa a vidék sváb falvait is. Ugy hirdettük meg az egész napos ünnepséget, mint „Oktoberfest”-et és szüreti bál az országos hírű helyi szakosztály javára. Kerekedett is ebből akkora sváb találkozó, hogy még Vértessomlóról is érkezett együttes.

A rendezvény a világháborúkban elesett helyiek emlékművének megkoszorúzásával kezdődött, ahol társaságunkat 2 fős vezetőségi küldöttség képviselte.

Sokkal többen vizont az esti mulatságon. A hétköznapi hajtástól elnyújt tagjaink – családtagjaikkal együtt – igazán kitettek magukért. Lányaink az NDK-s néptáncos emlékeken felbuzdulva takaros, sváb népviseletben jelentek meg a hozzá illő táncos lábakkal. Szűnni nem akaró hévvel ráncigálták a fiúkat a sörrel, bockwursttal, unicummal, (Hát azért itthon vagyunk!) teli pultoktól, átadva magukat a szoknya-pörgetés felemelő élményének. Nem kenyerem a hízelgés, de olyan szépek voltak, mint anno az egyetemi klubokban a második pfeffel a kézben. Eközben elnökünk, protokolláris kötelezettségeit szem előtt tartva, kapcsolat egyengető faltól-falig tartó beszélgetéseket folytatott az arra érdemesültekkel.

Táncos és már az enyhén másnaposságba hajló kedvünknek csak a kölönbusz visszaindulása vetett véget éjjel fél 2-kor.

Végelszámolás:

mintegy 100 fő társaságunkból + a helyiek + néhány a talpon keletkezett hólyag a nem mindennapi megterheléstől és megszámlálhatatlan kacagás. Ezúton is mégegyszer köszönjük a leányvári-aknak és Szakmár Lászlónak ezt a maradandó szép estét.

Fehér Zsolt

Wissenswertes!

Bald müssen die Kinder der 8. Klasse entscheiden, in welcher Schule ihre Bildung fortgesetzt wird. Um die Wahl schwieriger zu machen zählen wir nachstehend einige Budapester Schulen mit verstärktem Deutschunterricht auf:

Német Nemzetiségi Gimnázium

1203 Bp., Serény u. 1. Tel.: 283 0222

Kossuth Lajos Gimnázium (kéttannyelvű)

1204 Bp., Ady E. u. 142. Tel.: 283 1270

Német Iskola Budapest (alapítványi)

1121 Bp., Cinege u. 8/c Tel.: 274 4212

Budapesti Osztrák Iskola (alapítványi)

1012 Bp., Tábor u. 2-4. Tel.: 175 9164

Karinty F. Gimnázium (kéttannyelvű)

1183 Bp., Thököly út 7. Tel.: 290 4316

Idegenforgalmi Szakközépiskola és Szálloda (kéttannyelvű)

1039 Bp., Szent János u. 16. Tel.: 185 1600

Schulek Frigyes Építőipari Műszaki Szakközépiskola (kéttannyelvű)

1015 Bp., Szabó Ilonka u. 2-4. Tel.: 201 1529

Hunfalvy János Külkereskedelmi és

Közgazdasági Szakközépiskola (kéttannyelvű)

1011 Bp., Ponty u. 3. Tel.: 201-0122

Dr. Kokasné Palicska Livia

DUDEN- ERGÄNZUNG

Wie wir schon darüber berichtet haben, hat unser Vorstand die Beziehungen zum DAAD (Deutscher Akademischer Austauschdienst) aufgenommen. Unsere Aktivitäten haben bei der deutschen Seite ein positives Echo gefunden. Für die ständige Pflege unserer Deutschkenntnisse hat der **DAAD freundlicherweise 100 Stück von der neuesten Erweiterung des DUDEN-s uns zur Verfügung gestellt.** Dafür möchten wir unseren Dank auch auf diesem Wege zum Ausdruck bringen.

Da das Interesse an diesem Heft voraussichtlich groß sein wird, hat der Vorstand unseres Vereines beschlossen, daß die Anmeldung für das Heft in zeitlicher Reihenfolge angenommen wird. **Die Anmeldung erfolgt auf der Rückseite des Einzahlungsschecks des Mitgliedsbeitrages.** Es zählt das Absendedatum, bei gleichen Datum entscheidet das Los. Die Hefte werden in der Faschingveranstaltung verteilt bzw. mit der nächsten Zeitung verschickt.

Der Vorstand

Danke!

Aranyos Zoltán ✳ lektorálás
Bacsinszki Tibor ✳ fotózás, technika
Beniczky Kozlik Erika ✳ Korencsy Ottó helyettesítése
Dorogman László ✳ konferenci előadás, cikk
Fehér Zsolt ✳ Októberfest és az egyesületi élet szervezése, cikk, tombola és egyéb ajándékok, stb.
Félegyháziné Lengyel Szilvia ✳ aforizmak
Fixl Renáta ✳ akire mindig számíthatunk
Gérmay Gábor ✳ konferencia szervezés, előadás, kapcsolattartás a magyar közélet szereplőivel
Glódy Attila ✳ konferencia előadás
Horváth Janisz ✳ programok
Hajdú Mária ✳ tombola ajándékok
János József ✳ adatbank, információk, az egyesületi élet szervezése
Káli Sándor ✳ Szász Qrir megőrzése
Kelemen Nóra Rudiné ✳ könyvelés és gazdasági ügyek
Kocsisné Inokai Henriette ✳ az összes újság gépbe vitele
Kócz János ✳ ADATBANK (Nagyon köszönjük!)
Korencsy Ottó ✳ cikkek, lektorálás és „UNSER OTTO”
Kovács László ✳ hangosítás, technika
Lux Margit ✳ tombola ajándékok
Nagy Edit ✳ naptár, tombola ajándékok, szervezés és jó hangulat teremtése
Nagy Eva ✳ Martinstag, cikkírás
Németh Krisztina ✳ tombola, egyesületi élet szervezése
Oravecz István ✳ meghívó készítés
Palicska Livia Dr. Kokasné ✳ gyerekbulik, kirándulás, farsang, ajándékok, jó hangulat
Pozsonyi Zsuzsa ✳ rejtvény
Rácz Juli ✳ az újság tördelése
Rosner Marianna Kóczné ✳ ADATBANK és telefonközpont, borítékok címzése, postázása
NAGYON KÖSZÖNJÜK
Sárdi Sándor ✳ borítékok rendelkezésre bocsátása
Szanyi Évi ✳ meghívók, grafika, tombola ajándékok
Szóke Agnes ✳ teremdecoráció
Szolnoki Béla ✳ cikkek és versek
Szörényi Veronika ✳ gyerek és felnőtt bulik szervezése, dekoráció, egyesületi élet szervezése, címek felkutatása
Tubik Anette ✳ SOLJANKA
Tubik Zoltán ✳ u.a.
Zicsi-Liess András ✳ Októberfest előkészítés, busz szervezés, egyesületi élet szervezése
Zsakay Gábor ✳ nyomda, rendezvény szervezése
Zsidó Martina ✳ Martinstag megszervezése, cikkek leírása, programszervezés

Bornemissza Tamás



Közügyűlési beszámoló

■ Az Egyesület Alapszabályának megfelelően a meghirdetés szerint 1995. november 11-én tartotta közgyűlését. Az elfogadott beszámolót tömörítve közöljük: Az Egyesület alakuló közgyűlésén kapott megbízásnak megfelelően eljártunk a Társaság bejegyzése érdekében, amely a Fővárosi Bíróságon 6123-as sorzámon megtörtént, azt követően pedig kötelezően előírt KSH, APEH, TB bejelentkezést.

Az 1994-es évben még a HfV Dresden szervezésében tartottuk meg az őszi összejövetelt.

A vezetőség az 1995-ös évre hármas célt tűzött ki – bővíteni a híreinkkel elérhető társaink körét – rendszeressé tenni az összejöveteleket – megkezdeni a kapcsolatépítést a tevékenységünkhöz kötődő szervezetekkel és intézményekkel

■ Az idei évben mindhárom kiadványunk színes kivitelben és egyre gazdagodó tartalommal jelent meg. A tagjainktól és kívülről számos dicséretet kaptunk érte. Egyesületünk jó hírét erősítette. Köszönet tagjainknak, akik munkájukkal és anyagi hozzájárulással lehetővé tették ezt.

■ Tagdíjat is fizető tagjaink száma 94-ről 95-re megduplázódott és az újság vöröskeresztes rovatának köszönhetően lényegesen javult a címlisták aktualitása is. Gondos, előrelátó szervezéssel sikerült biztosítani, hogy már év elején a három nagy rendezvényünk időpontját mindenki tudta, így egyeztetési problémát nem okozhatott senkinek. Ezt a hagyományt meg kívánjuk tartani. A farsang és az Oktoberfest sikere egyaránt azt bizonyította, hogy időpontjában, helyében és szervezésében egyaránt sikerült a tagok igényének megfelelő programot szerveznünk. A bevált programon nem kívánunk változtatni, reméljük, hogy '96-ban még többen jönnek el együtt nosztalgizálni.

■ Az 1995. májusi konferenciánk: Ende oder Wende címmel nemcsak a társaság tagjai, de a meghívott szépszámu és neves vendégereg körében is igen kedvező visszhangra talált. Egyúttal kiváló lehetőséget nyújtott arra, hogy Egyesületünket bemutassuk a nyilvánosságnak is. A sikert visszaigazolja a kapcsolatfel-

vétel a Nagykövetséggel, a DAAD-val, a Minisztériummal, a Goethe-Institúttal, a Magyarországi Baráti Társaságok Egyesületével, a Nemzetek Házával.

■ A kitűzött célokat elértük, sőt sikerült elkezdni gyermekeink számára is programok szervezését, mint a Kinderfasching vagy a St. Martin felvonulás.

■ A vezetőség véleménye szerint ezen az úton kell továbbhaladnunk, minél több érdeklődő társunkat bevonni a rendezvényekbe és lehetőség szerint segítséget adni ahhoz, hogy évfolyamok városok egyetemek vonatkozásban is jöjjen létre minél több találkozás és kapcsolat.



Bízunk abban, hogy az eddig elvégzett munka még többeket fog arról meggyőzni, hogy érdemes a Társaság tevékenységébe bekapcsolódni és tagjaink sorába lépni.

Az 1994-es évről már a 95. évi első újságban adtunk pénzügyi elszámolást, most csak a mérlegadatok álljanak itt:

Tevékenység célja szerinti bevétel	104.000 Ft
Tevékenység célja szerinti kiadás	86.588 Ft
forgóeszköz (maradvány)	17.412 Ft

Az 1995-ös év elszámolása:

1994-évi áthozat:	17.412 Ft
95-ös tagdíjbevételek:	246.500 Ft
összesen:	263.964 Ft

Kiadások:

nyomdaköltség:	79.500 Ft
nyomdai levilágítás:	30.000 Ft
borítékra etikett:	8.783 Ft
postaköltség:	48.790 Ft
konferencia terem és állófogadás:	62.000 Ft
filmelőhívás, nagyítás, videokazetta:	15.784 Ft
tagdíj (Nemzetek háza):	2.000 Ft
virág:	2.500 Ft
bankköltség:	1.484 Ft
összesen:	261.982 Ft

1995

Maradvány:1.981 Ft

Tájékoztató az újság egy számának költsége:

levilágítás:	15.000,— Ft
nyomda:	79.500,— Ft
etikett + bélyeg:	23.500,— Ft
összesen:	118.000,— Ft

Ezek az 1995-ös árak.

Bízunk benne, hogy az eddigi számok bizonyították, hogy érdemes volt őket elkészíteni.



Köszönjük annak a 18 tagunknak, aki már január 2-án befizetett 2.000,-Ft-os tagdíjat! Nagy szükség van rá az első számhoz is!

Bacsinzky Tibor 2.000 Ft • Bornemissza Tamás 2.000 Ft • Fehér Zolt 2.000 Ft • Fixl Renáta 2.000 Ft • Glódy Attila 2.000 Ft • Kócz János 2.000 Ft • Korencsy Ottó 2.000 Ft • Kelemen Nóra 2.000 Ft • Nagy Edit 2.000 Ft • Palicska Lívia 2.000 Ft • Rácz Julianna 2.000 Ft • Rosner Mariann 2.000 Ft • Szörényi Veronika 2.000 Ft • Szörényi László 2.000 Ft • Száraz József 2.000 Ft • Szelenszky Géza 2.000 Ft • Vizi Gyöngyi 2.000 Ft • Zicsi-Lies András 2.000 Ft •

Az Egyesület (NBTE) új OTP számlaszáma:

OTP XVI. kerületi fiók MNB

11716008-20130020-00000000

A tagdíjfizetés könnyítésére az új, megváltozott postai csekket is mellékeljük az újsághoz. Kérjük, mielőbb fizessék be a '96-os tagdíjat, melynek összege minimálisan 1.000,- Ft, de lehet több is.

Budapest, 1996. január 06.

Kelemen Nóra, gazdasági felelős

Bornemissza Tamás, elnök



Wovon wird das Deutsche HOCH?

Von den Bergen natürlich, aber dies wissen nur die Eingeweihten. Damit alle, die dieses Blatt lesen, sich zu den Eingeweihten zählen dürfen, möchten wir das Hohe am Deutschen etwas näher erläutern.

Erstens ist erklärungsbedürftig, daß das Wort Hochdeutsch an und für sich zweierlei Bedeutungen besitzt: eine umgangssprachliche und eine wissenschaftliche. Was die umgangssprachliche Bedeutung betrifft, ist Hochdeutsch die Sprachform, die Deutsch lernenden Ausländern auf Kassetten zwecks Ausspracheschulung in die Ohren gedonnert vermittelt wird. Mit Kassetten-deutsch und Nachrichtenphonetik im Ohr traut sich

dann mancher Nichtgermane nichtsahnend ins Sprachland, wo er überhaupt nichts (noch nicht einmal Bahnhof) verstehen wird. Spätestens dort wird er begreifen, was die Leute vom Fach auch am Schreibtisch wissen und vom Katheder verkünden, nämlich daß das Hochdeutsche eine Abstraktion ist. Sie nennen es statt Hochdeutsch auch lieber Schrift- oder Standardsprache, denn Hochdeutsch bedeutet eigentlich die Gesamtheit derjenigen Dialekte, die die sogenannte zweite Lautverschiebung mitgemacht haben (keine Angst, es wird alles erklärt!).

Auch oberflächlich Gesinnten wird schon aufgefallen sein, daß bestimmten englischen (niederländischen, schwedischen, isländischen, usw.) Lauten bestimmte deutsche Laute entsprechen; ten=zehn, twenty=zwanzig; make=machen, pepper=pfeffer und viele andere. Die Laute z, ch, pf entstanden aus den urgermanischen Lauten t, k, p, jedoch nicht in allen mit dem Deutschen verwandten Sprachen, sondern nur in den Dialekten, die südlich der Achse Düsseldorf- Frankfurt/Oder gesprochen werden. Unsere Leser wissen, daß z.B. in Berlin nach wie vor ick(e) gesagt wird, was ein Beleg dafür ist, daß das k nicht zu ch verschoben wurde.

Als Jacob Grimm diese Phänomene anfang des 19. Jahrhunderts zwischen Rotkäppchen und Schneewittchen als Ablenkung wissenschaftlich untersuchte, mußte er – wie es in solchen Fällen nun mal gewöhnlich ist – den Sachen auch entsprechende Namen geben. Da in der Zeit noch nicht herumhüpfende amerikanische Gangs das Non plus ultra der Kultur darstellten, konnte man noch einheimische Fachausdrücke ersinnen, und für Grimm lag es auf der Hand, daß die geographischen Gegebenheiten der Dialektgebiete den besten Terminus für seine Zwecke liefern würden. Also nannte er die Dialekte, die auf erhöhtem Gebiet (in Süd- und Mitteldeutschland) liegen, hochdeutsch und diejenigen, die sich auf platter Fläche erstrecken dagegen niederdeutsch. So wurde Hochdeutsch ein sprachgeographischer Begriff.

Jetzt fragt man sich aber, wieso ausgerechnet die andere Bedeutung des Wortes eine Karriere machte? Die Antwort liegt in der Entstehungsgeschichte der deutschen Schriftsprache, die es ungefähr seit dem 17. Jahrhundert gibt. Das Wesen der Schriftsprache liegt in ihrer Überregionalität, d.h. daß sie von allen Deutsch sprechenden natürlichen Personen zumindest verstanden wird. Mit dem aktiven Sprechen ist es schon komplizierter, da nicht alle Sprecher überregional

kommunizieren wollen. Die aktiv beherrschte Schriftsprache wird dadurch zu einer Frage der Bildung. Im Gegensatz zum Englischen, Französischen oder Spanischen konnte in Deutschland kein bestimmter Dialekt zur überregionalen Sprachform werden, da Deutschland mit ein paar hundert Staaten etwas zersplittert war, was eine Prestigeregion mit einem König und allem drum und dran nicht entstehen ließ. Mal thronte der Kaiser in Aachen, mal in Prag oder Wien, auf jeden Fall in verschiedenen Dialektgebieten. Im nicht besonders mobilen Mittelalter war eine überregionale Kommunikation nur für wenige notwendig, und die konnten eh Latein. Wozu also eine für alle verständliche Sprache?

Wie dem auch sei, im Spätmittelalter wächst das Bedürfnis an der Nationalsprache und das nicht nur im Heiligen Römischen Reiche. Immerhin wird der Buchdruck von einem gewissen Gensfleisch, genannt Gutenberg, erfunden und es wird mehr gelesen und geschrieben. Analphabetismus zählt sich immer weniger aus (im Gegensatz zu heute, wo man langsam gezwungen wird, schreib- und leseunfähige als Vertreter einer hyperentwickelten Hochkultur anzuerkennen), und der Mensch wird gleichzeitig fauler, Latein zu lernen. Mit der deutschen Bibel von Luther ist es getan, der Mensch muß einfach lesen können. Der deutsche Mensch liest also und entdeckt langsam, daß er nicht alles Deutsche versteht. Die verschiedenen Dialekte wirken sich etwas störend aus, und auch die Buchdrucker sind nicht hocheifrig darüber, daß die Bücher aus sprachlichen Gründen nicht überall verständlich, also verkaufbar sind. Im 17. Jahrhundert sorgen sogenannte Grammatiker, Wörterbuchschrreiber und andere normbewußte Personen dafür, daß in der Schrift eine sogenannte Ausgleichssprache entsteht, die alle lesen können. Diese überregionale Sprache entsteht aus süd- und mitteldeutschen, also hochdeutschen Elementen und wird den Norddeutschen teilweise mit Gewalt aufgezwungen, die die Sprache von der geschriebenen Form her lernen müssen und daher für Nichtdeutsche viel verständlicher sprechen als Mittel- und Südgermanen.

An diesem Punkt sehen wir die Verknüpfung beider Bedeutungen des Wortes Hochdeutsch. Aus dem geographisch motivierten Ausdruck entsteht ein stilistischer Begriff, in dem sowohl der konkreten als auch der übertragenen Bedeutung von hoch Rechnung getragen wird.

Korencsy Ottó



Auf Einladung des Botschafters der Bundesrepublik Deutschland, Dr. Otto-Raban Heinichen, traf am ersten richtig verschneiten Wintertag der harte Kern der aktivsten und begeistertesten Absolventen in der Residenz des Gastgebers zu einem Empfang ein. Die Anwesenden haben sich – wie aus sicherer Quelle verlautbart – auch ohne das anheimelnde Zsombolyai-feeling wohlgefühlt. Die Teilnehmer trotzten dem glitschigen Niederschlag und fanden den nicht einmal von Taxen befahrenen Weg zur besagten Einrichtung, was sich für ein gegenseitiges Kennenlernen keinesfalls als hinderlich sondern vielmehr als fördernd herausstellte. Nach Ansprachen des Botschafters und zweier Vertreter der versammelten Absolventen wurde angestoßen und diskutiert. Nach der Info-runde versicherte uns der Botschafter, daß er unseren Aktivitäten auch in der Zukunft Aufmerksamkeit widmen werde, was die Anwesenden mit Freude aufnahmen und auf diesem Wege allen Mitgliedern weitervermitteln möchten.

Korrespondent:
Korencsy Ottó

DER EMPFANG



PROGRAMMKALENDER FÜR

Januar

Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag	Freitag	Samstag	Sonntag
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

Februar

			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	FASCHING!		

März

				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

April

Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag	Freitag	Samstag	Sonntag
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

KONFERENZ!

Mai

			1	2	3	4
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

Juni

					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

OKTOBER

Juli

Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag	Freitag	Samstag	Sonntag
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

August

				1	2	3
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

September

						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						

FESTI

7

Oktober

November

Dezember

Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag	Freitag	Samstag	Sonntag
1	2	3	4	5	6	
8	9	10	11	12	13	
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					



MITGLIEDER

Márton-napi tudnivalók

Dietz-Rüdiger Moser: Bräuche und Feste im christlichen Jahreslauf

Ed. Kaleidoskop 1993, 2. fejezet

Márton napi lampionos felvonulások és egyéb szokások a régi karácsony előtti böjtidozszak előestéjén

Márton napja és a Márton naphoz kapcsolódó népszokások

... Márton napja, november 11. egyre népszerűbbé válik. Ezen a napon a gyerekek dalokat énekelve lampionokkal vonulnak végig az utcákon. A végén Márton napi peracet és Márton napi mézest kapnak. Freising-ben a felvonuló gyerekek lampionokkal mennek a dómhegyre, néhányan ketrecben libákat is visznek magukkal, és nem hiányozhat a Szent Mártonból, lóból és koldusból álló csapat, amely eljátssza hogy Márton kettévágja a köpönyeget. Nem maradhat el a Márton-tüzek meggyújtása sem...

A karácsonyi böjt előtti ünnepnap



A november 11-i, vagy annak előestéjén ismeretes Márton-napi ünnepek és népszokások az- zal a régi, ma már feledésbe ment böjt- i idősakkal állnak összefüggés- ben, amelyre az epifániaünnep (Isten megjelenése: Vízkereszt) előtt került sor, a húsvét előtti böjt- i idősakhoz hasonlóan. A régi Epifánia-Quadragesima (az Isten megjelenéséhez kapcsol- ódó 40 böjt- i nap), amelyet Szent Márton negyven napjának is neveztek, mert közvetlenül ezután következett, nem a ró- mai hagyományokból ered, hanem Gallia keresztény ha-

gyományából. Utal a Jordánban való megkeresztelés ünnepére, a 40 nap pedig Jézus böjtölését idézi a sivatagban. A 40 napot szombatot-vasárnapot kihagyva visszaszámolták Vízkeresztől kezdve, így jutottak a Márton-nap utáni november 12-hez, amely a böjt- i időszak kezdetét jelentette...

Márton-nap a régi Quadragesima (40 napos böjt) előtti utolsó nap volt, amely utóbbit, mint a többi böjt- i időszakot, a böjt- i nyugalom jellemezte.... Nemcsak a vidám ünnepeket illet ilyenkor elhagyni, hanem kereskedelmi ügyletekre sem kerülhetett sor, így az ezt megelőző nap a középkorban fontos piaci nap és pénzügyi határnap volt...

Ezen a napon szívesen rendeztek őszi ünnepeket, ahol libákat vágtak. A protestánsok a november 11-i szokásokkal kapcsolatban Luther Márton névnapját helyezik előtérbe.

A Tours-i Szent Márton püspök

A Márton-napi népszokásoknak csak másodsorban van közük a Tours-i Szent Mártonnal kapcsolatos legendák- hoz... Márton, az első „hitvalló” (confessor) a nyugati szerzetesek közül, 316-ban vagy 317-ben született Szombat- helyen, egy római tribunus fiaként... A római lovasságban szolgált, katona volt néhány évig, majd megkeresztelke- dett, Hilarius püspökhöz csatlakozott és alacsonyabb hierarchikus fokot ért el. 371-ben Tours püspöke lett. Valószí- nűleg 400 körül, november 11-én halt meg, ezen a napon azóta is megemlékeznek róla... Franciaországban 3675, Ausztriában 49 Márton-templom van, Franciaországban 485 helység viseli a nevét...

A Szent Márton-legendák közül kiemelkedő helyet foglal el a köpönyeg-epizód, amely Amiens város kapujánál ját- szódott le. Itt, ahogyan Sulpicius Severus írja, Márton, a fiatal katona, aki még nem volt megkeresztelve, Amiensbe lovagolt, ahol egy felmeztelen koldus alamizsnát kért tőle. Mártonnál nem volt semmi, csak a köpönyege, amelyet vi- selt. Ezt kettévágta a kardjával és a felét a koldusnak nyújtotta. Rákövetkező éjjel megjelent előtte Jézus a koldus alak- jában és megköszönte neki a jótéteményt. A szolás „amit a szegényeknek adnak, azt Istennek adják” még haszná- latos volt Luther Márton korában... A megmaradt fél köpönyeget után nagy becsben tartották és gondosan őrizték.....

Márton-játékok: a köpönyeg kettévágása

Ezeknek a játékoknak a feladata általában az, hogy emlékeztessenek a keresztény hitre és ezzel arra, hogy fordul- junk felebarátaink felé. Ezért sok helyen adják elő azt a jelenetet, amikor Amiens kapujánál Márton kettévágja a kö- pönyeget, pontosan úgy, ahogy Sulpicius Severus megírta, és ahogy ezt már a 13. században üvegablakokon és festményeken is ábrázolták...

Ami ma inkább régi történelmi maradványnak tűnik, azt a középkorban sokkal konkrétabban fogták fel és alkalmaz- ták is a mindennapi életben. Középkori hagyományokból tudjuk, hogy leginkább a tehetős emberek osztogattak ajándékokat Márton napján a szegényeknek, főleg köpönyegeket, hogy egy ilyen látható, a legendára egyértelmű- en utaló cselekedettel emlékezzenek meg a szentről... Ilyen jellegű ajándékokról a 18. századig történik említés.

Lampionos felvonulás és lampionos prédikációk

A hit jeleként lampionos felvonulásokra kerül sor, amelyeket egyházi rendeletre kezdtek el bevezetni.... Egyházi szö- vegekben már a 10. ill. 11. században előírtak Márton-napra egy olyan bibliai olvasmányt, amelyben égő lámpáról (a Vulgata latin szövegében pedig annak kézbevételeéről) van szó.(Lukács 12:35)... Az idevágó bibliai idézet fő té- mája tehát nem az, hogy egy meglévő népszokást értelemszerűen bekapcsoljanak a liturgiába, hanem a várakozás Istenre, ami az elkövetkező böjt- i és adventi időszak központi gondolata is...

A fénynek itt bizonyos allegorikus jelentése van, a jó cselekedetet jelképezi... Feltetelezések szerint csak a katolikus restauráció vezette be szélesebb körben a 19. sz. első felében a Márton-napi lampionos felvonulást, de ennek liturgiai alapjai ennél jóval régebbre nyúl- nak vissza. A Márton-napi prédikáció jelentette az összekötő kapcsot a lampionos felvonulás és a jócselekedet ábrázolása között, amely a köpönyeges jelenet népszokásában oly egyértelmű hangsúlyt kap...

A Márton-napi áldás

... Ehhez a naphoz paraszti hiedelmek is kapcsolódnak, amelyek bizonyos területeken ma is megtalálhatók. Több- ször rámutattak a hegyi legelőkről való lehajtás és a Márton-nap közötti összefüggésre ... így a Márton-nap a legel- tetési félév záró napja is volt, az állatokat behajtották az istállóba, és a pásztorok megkapták a bérüket. A pásztor- bot látványos pihenőre helyezését egy áldás elmondása kísérte. Ez a Márton-áldás, amely kegyes kívánságot tartal- mazott az állatokra és azok gazdáira vonatkozóan akik mindezt nemcsak köszönetet mondtak hanem a megszól-

**A képek az 1995-ös Márton-napi ünnepségen készültek,
ahol Egyesületünk tagjainak csemetéi együtt ünnepeltek
a Móra Ferenc Általános Iskola tanulóival.
Köszönjük a Szervezőknek, remek volt!**



gált bérhez még ajándékot is csatoltak. Mártont a háziállatok patrónusának is tartják, akihez például a háziállatok körében tomboló járványok idején fohászkodnak...

Márton napján történtek a paraszti tevékenységnél szokásos kifizetések, kijelölték a napszámosok téli szálláshelyét, és ezen a napon több helyen (pl. Basel, Aarberg) őszi vásárt is tartottak.

Márton-nap mint ünnepnap

A fentiek alapján magától értetődik, hogy miért vált ez a nap paraszti ünnepé, amelyet templomba járással, bőséges étellel és itallal, utána tánccal ünnepeltek meg. A Márton-napi liba elfogyasztása részben még ma is szokás. Hagyomány volt annak is, hogy rangos személyiségeknek Márton napján libát ajándékoztak...

Márton-nap és a farsang kezdete

...A karnevál kezdeteként november 11-ét 11 óra 11 perccel jelölik meg, mivel a 11-es klasszikusan a bolondok száma, és ez már utal a farsang bolondos jellegére.

Másik ok, amiért a Márton-napot választották a böjti időszak kezdetének: helye a liturgiai naptárban; Márton ugyanis a régi karácsonyi böjti kezdetén áll mint a hamvazószerda előtti nap a húsvéti böjti elején... így a Márton-nap jellegét tekintve párhuzamot mutat húshagyó keddel... itt is teret engedtek olyan magatartási formáknak, amelyeket aztán a böjti alatt szigorúan megtiltottak. Így hát nem csoda, hogy Márton-napra sok házasságkötés esett, mivel a böjti időszak önmegtartóztatást írt elő, még a házasságban is..

Márton napja után kezdődött a csendes előkészület az Úr érkezésére, vagyis a belső, lelki felkészülés karácsonyra, Isten megjelenésére. A bőséges étkezések és a tarka ünnepi szokások mögött tehát vallásos tartalom húzódik meg, amely részleteiben nem maradhatott rejtve, hanem a liturgia által előírt szövegolvasások révén közvetlenül hatott a hívek viselkedésére.

Fordította: Nagy Éva

Lektorálta: Dr. Aranyos Zoltán, főtanácsos

Felhívás!

Ha valakit ismertek és még a címét is tudjátok, kérlek benneteket írjátok meg nekem: Rosner Marianna 8000 Székesfehérvár, Szőrényi u. 39. Ha nem szerettek írni, telefonon is elmondhatjátok nekem, (22) 323-822. Ha pedig csak a postára nem szerettek elmenni, hogy egy levelet feladjatok, faxon is elküldhetitek a nálunk hibásan szereplő címetek, Fax: (22) 323-822. Előfordulhat, hogy barátaitoknak címét nem ismeritek de a telefonszámukat igen, akkor ezt mondjátok meg nekem, akkor én már ki tudom deríteni a pontos címet. Köszönöm együttműködésüket azon társaink nevében is akikhez most még nem jutnak el az újságaink ill. rendezvényeink meghívói.

Ugyancsak a fenti címen jelezhetitek, ha esetleg munkahelyet kerestek, vagy egy érdekes munkalehetőség érdekelne benneteket, előfordult ugyanis már többször, hogy megkeresték a társaságot olyan munkalehetőségekkel, amelyek egyik vagy másik társunkat érdekelhetne volna. Mivel én idegennek adatokat nem adhatok ki így csak az a lehetőség maradt, hogy a munka ajánlóját megkértük hirdessen újságunkban. Igen ám, csak hogy az újság évente csak háromszor jelenik meg és egy munkáltató a legtöbb esetben nem tud hónapokat várni és betöltetlenül hagyni egy fontos pozíciót.

Remélem tudunk majd segíteni egymásnak akár így, akár úgy.

Sziasztok! Rosner Marianna /Méri/

Vöröskeresztes rovat

- | | | | |
|------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------|-------------------------------------|
| 001 Ágfalvai Gábor, Dresden | 029 Hoffmanné D Zsuzsa, Greifswald | 054 Matkovich Gyula, Dresden | 082 Rametz Attila, Dresden |
| 002 Antal Éva Böhmé, Dresden | 030 Joo Zsolt, Dresden | 055 Meresitz Katalin, Berlin | 083 Rádl Mária, ? |
| 003 Augustin Károly, Berlin | 031 Juhász Gyula, Dresden | 056 Mihalkó Edit, Leipzig | 084 Rummel Éva, Dresden |
| 004 Bobicky László, Dresden | 032 Kanyó László, Berlin | 057 Mikovics András, Magdeburg | 085 Stauber Krisztina, Berlin |
| 005 Balics Katalin, Chemnitz | 033 Kálomista Imre, Freiberg | 058 Nagy Albert, Ilmenau | 086 Szabó Béla, Dresden |
| 006 Baráth György, Dresden | 034 Kelemen György, Merseburg | 059 Nagy Attila, Dresden | 087 Szabó Pál, Leipzig |
| 007 Bagó Ottó dr, Berlin | 035 Kemendy Eszter, Dresden | 060 Nagy Zoltán, Dresden | 088 Szakács Erika, ? |
| 008 Bruder László, Dresden | 036 Kesztyűs Károly, Magdeburg | 061 Némédi Ferenc, Dresden | 089 Szalai László, Freiberg |
| 009 Csomay Zoltán, Ilmenau | 037 Kiss Károly György, Dresden | 062 Németh András, Magdeburg | 090 Szalay István, Dresden |
| 010 Csurgó Sándor, Chemnitz | 038 Koczka István, Berlin | 063 Nenyei Erzsébet, Dresden | 091 Szalontai Krisztina, Freiberg |
| 011 Dévai József, Dresden | 039 Kovács Tibor, Magdeburg | 064 Niedziłsky Katalin, Leipzig | 092 Szamos Gizella Ágnes, Merseburg |
| 012 Domián Emese, Berlin | 040 Kovács Zoltán Ferenc, Magdeburg | 065 Oláh Csaba, Ilmenau | 093 Szegedi György, Magdeburg |
| 013 Drobina Lajos, Magdeburg | 041 Kulcsár Andrea, Magdeburg | 066 Pák Zoltán, Magdeburg | 094 Szekrényesy Tamás, Dresden |
| 014 Edőcs István, Berlin | 042 Kulcsár Enikő, Berlin | 067 Pakuts Tamás, Leipzig | 095 Székely Csaba, Weimar |
| 015 Eötvös József, Weimar | 043 Kuthi Gábor Chemnitz | 068 Pálos Gábor, Berlin | 096 Szőrényi Éva, Berlin |
| 016 Érsek Károly, Berlin | 044 Leininger Emil, Leipzig | 069 Papp István, Dresden | 097 Taby Tamás, Ilmenau |
| 017 Fanton István Merseburg | 045 Lendvai Sándor, Berlin | 070 Pataki Mónika, Greifswald | 098 Tárjányi István, Berlin |
| 018 Fonyódi Ottó, Chemnitz | 046 Lengyel Csilla, Chemnitz | 071 Patyi Ildikó, Leipzig | 099 Tihanyi László, Berlin |
| 019 Godó Márta dr, Berlin | 047 Les Z Vörösmarthy, Dresden | 072 Peczkó Ferenc, Berlin | 100 Tóth Erika Mária, Berlin |
| 020 Gelencsér Zsolt, Ilmenau | 048 Lik László, Dresden | 073 Péter Akos, Ilmenau | 101 Tóth Mihály, Jena |
| 021 Gerner Zsuzsanna, Berlin | 049 Losensky Zsuzsanna, Berlin | 074 Péter István, Chemnitz | 102 Varga István, Dresden |
| 022 Göndöc Ildikó, Chemnitz | 050 Lovász Ágnes, Chemnitz | 075 Petrányi Mónika, Magdeburg | 103 Varga József, Chemnitz |
| 023 Györi Sándor Szilárd, Freiberg | 051 Madarász György, Dresden | 076 Pinter Gábor, Berlin | 104 Vass Gábor, Ilmenau |
| 024 Hajzók György, Dresden | 052 Magyar Károly, Halle | 077 Pok Dianna, Berlin | 105 Végh György, Magdeburg |
| 025 Harkányi István, Merseburg | 053 Majeros Gábor, Berlin | 078 Pólya Antal, Dresden | 106 Vida Sándor, Dresden |
| 026 Hartenstein Ádám, Chemnitz | | 079 Poscz László, Berlin | 107 Zsengeller Ferenc, Dresden |
| 027 Hercsel Klára Gubicáné, Halle | | 080 Pressburger Ferenc, Dresden | |
| 028 Hoffman Zsolt, Dresden | | 081 Rametz Anita, Dresden | |

TAGLISTA '95

001 Antal Katalin	050 Gidófalvy György	095 Komáromi	144 Németh Zoltán	195 Szádóczi Iván
002 Bacsinszky Tibor	051 Glódy Attila	Magdolna	145 Nyemecz Zoltán	196 Szakonyi Péter
003 Badacsony	052 Goldschmidt	096 Konrád Ede dr.	146 Oláh Ferenc	197 Szalai László
Gyöngyi	Erzsébet	097 Kopfer Tivadar	147 Oláh Tibor	198 Szandner Tibor
004 Báldy László	053 Gombos Márton	098 Kovács Sándor	148 Oravecz István	199 Szanyi Éva
005 Balogh Ilona, Üri	054 Gosztolya György	099 Kovács Attila	149 Oszvald Elemér	200 Száraz József
Szabóné dr.	055 Gosztolya Tibor dr.	100 Kovács Endre	150 Pajer Imre	201 Szauder Gábor
006 Bánki István	056 Greman László	101 Kovács Gyula	151 Palásti László	202 Szauer András
007 Barna Judit	057 Grubits Helga	102 Kőszegi János	152 Palicska Livia	203 Szegedi Zoltán dr.
008 Béli Ferenc	058 Gubi Anna	103 Krampé Éva	153 Pankotai Csaba	204 Szeibert József
009 Bencze Gabriella	059 Gyenese Tamás	104 Krausz Gábor	154 Pantó Katalin	205 Szelenzsky Géza
010 Benkő Anna	060 Gyöngyösi András	105 Krégl János	155 Papp Gellért	206 Szivi László
011 Bényei Ágnes	061 Gyuris Gyula	106 Krisztik György	156 Papp János	207 Szolnoki Béla
012 Berg Marianna	062 Halmos Gábor	107 Kun Éva	157 Papp Katalin	208 Szolnoki László
013 Boda János	063 Hambuch Erika	108 Kurucz Attila	158 Pataki Mónika	209 Szőke Ágnes
014 Bognár Péter	064 Hankó Gábor	109 Ladányi Bálint	159 Péter Ákos	210 Szőlősi László
015 Bognár Vilmos	065 Hargitai Csilla	110 Ládi Dóra	160 Piedl György	211 Szörényi László
016 Bokk Kornélia	066 Harmados Anikó	111 Lang Gyula	161 Pijakovics Ferenc	212 Szörényi Veronika
017 Bornemissza	067 Harsányi Lucia	112 Langné, Hegedűs	162 Pintér Zsuzsanna	213 Szunyogh Zoltán
Tamás	068 Havasi József	Ildikó	163 Piroksa Rezső	214 Takács Tamás
018 Böröczky Zsolt	069 Hegedűs	113 László Albert	164 Pödör László	215 Tólos Katalin
019 Bőte Gergely	Annamária	114 Lengyel Szilvia	165 Prohászka Nándor	216 Tarján Katalin
020 Csépai Imre	070 Hegedűs Károly	Félegyháziné	166 Rác Julianna	Horváthné
021 Cservenka Péter	071 Hegedűs Terézia,	115 Lisziewitz Andrea	167 Rákos Csaba	217 Terbócs László
022 Csillag Péterné	dr.	116 Lisziewitz Zsolt	168 Rohács Gábor	218 Tettenborn Edit
023 Csuri Ferenc	072 Heiszné, Szalay	117 Lovász Gábor	169 Róna Péter	219 Tokné Lovász
024 Czeglédy György	Ágota	118 Lovász Szabó	170 Rosner Marianna	Mária
025 Dénes György	073 Hernádi András	Tamás	171 Rumszauer Péter	220 Tóth Anikó
026 Diósy Zsolt	074 Hiesz Miklós	119 Lux Margit	172 Sáfár Éva	221 Tóth Anikó
027 Domján Gábor	075 Holczer Péter	120 Magyar Éva	173 Safranek Gyula	222 Tóth Anikó
028 Dörögman László	076 Horváth Attila	121 Magyar Margit	174 Sági Péter	223 Tóth Anikó
029 Dudás Zsuzsanna	077 Horváth Attila	122 Majtényi György	175 Sári Sándor	224 Tóth Zsuzsanna
030 Eisele Endre	078 Horváth Attila	123 Mák András	176 Sári István	225 Török Zoltán dr.
031 Ekkert András	079 Horváth Gyöngyi	124 Marek József	177 Schneider Ferenc	226 Traumberger Éva
032 Erdei Ferenc	080 Hunkár Ildikó	125 Márki Gábor	178 Scholz Zsuzsanna	227 Tubik Anett
033 Fábrián Zsuzsanna	081 Hupka Gyula	126 Marschall Marcell	dr.	228 Tubik Zoltán
034 Farkas Ágnes	082 Huszár Andrásné	127 Márton Tamás	179 Sebe Artur	229 Tujner Éva
035 Farkas György	dr.	128 Máté Tóth István	180 Seida Péter	230 Udvarhelyi
036 Farkas Györgyné	083 Ildikó Dapsy de	129 Mester Ferenc	181 Simon Ágota	Zsuzsanna
037 Farkas László	Prudencio	130 Mester János dr.	182 Sipos Ferenc	231 Ujhelyi Tamás
038 Farsang Márta	084 Illés István	131 Mészáros Attila	183 Sipos József	232 Vajda Barna
039 Fazekas Ilona	085 Káli Sándor	132 Millasin Béla	184 Sityer Csaba	233 Velkey Pál
040 Fazekas	086 Kálmán Miklós	133 Molnár József	185 Soltész György	234 Venczel András
Zsuzsanna	087 Kalovits Attila	134 Molnár Kund	186 Somogyi János	235 Veres István
041 Fehér László	088 Kappelayerné	135 Molnár László	187 Strikker Judit	236 Vizi Gyöngyi
042 Fehér Zsolt	Vincze Éva	136 Muzsnay Lajos	188 Sulányi Péter	Mária
043 Finta Ferenc	089 Kelemen Nóra	137 Nagy Edit	189 Szabó Balázs	237 Weinhardt Mihály
044 Fixl Renáta	090 Kertész György	138 Nagy Éva	190 Szabó Balázs	238 Wilhelm Gábor
045 Füleki Péter	091 Kiss Imre	139 Nagy János	191 Szabó Balázs	239 Woki Zoltán
046 Gaál Péter	092 Kócz János	140 Nagy Zoltán	Dániel	240 Zicsi-Liess András
047 Gábris Attila	093 Kocsárdi Gábor	141 Németh Ferenc	192 Szabó Kinga	241 Zsebeházy
048 Gáti Tamás	094 Kocsis Csilla	142 Németh Krisztina	193 Szabó Mariann	Szabó Zsuzsanna
049 Gényi Gábor		143 Németh Leonóra	194 Szabó Tibor	

HOL, HÁNYAN VAGYUNK?

**Wenn Ihr Kontakte
sucht zu den
Komilitonen in den
naheliegenden
Ortschaften,
RUFT UNS AN!
Kócz János &
Rosner Marianna:
06-22-323-822**

Budapest:..... 414 fő

Bács-Kiskun megye:..42

Baja.....6
Gara.....2
Kecskemét.....19
Kiskunfélegyháza.....1
Kiskunhalas.....7
Nemesnádudvar.....3
Mélykút.....1
Soltvadkert.....2
Vaskút.....1

Baranya megye:36

Hosszúhetény.....2
Komló.....2
Pécs.....32

Békés megye:13

Békés.....2
Békéscsaba.....4
Füzesgyarmat.....1
Gyula.....2
Oroszáza.....2
Szarvas.....2

**Borsod-Abaúj-Zemplén
megye:.....46**

Bükkábrány.....1
Cigánd.....1
Kazincbarcika.....3
Mályi.....1
Mezőkövesd.....3
Miskolc.....29
Ózd.....4
Prügy.....1
Sárospatak.....1
Szerencs.....1
Tiszaújváros.....1

Csongrád megye:.....27

Csongrád.....3
Domaszék.....1

Szeged.....20
Szentes.....3

Fejér megye:36

Bicske.....1
Dunaújváros.....8
Gárdonyi.....1
Mór.....4
Sárbogárd.....1
Székesfehérvár.....20
Ujbarok.....1

**Győr-Moson-Sopron
megye:.....36**

Abda.....1
Fertőszentmiklós.....1
Győr.....16
Kópháza.....1
Mosonmagyaróvár.....2
Ótveny.....1
Sopron.....13
Vitnyéd.....1

Hajdú-Bihar megye:..20

Biharkeresztes.....1
Debrecen.....14
Hajdúböszörmény.....1
Nagyhegyes.....1
Nyírácsád.....1
Palgár.....1
Püspökladány.....1

Heves megye:23

Eger.....10
Gyöngyös.....6
Hatvan.....2
Mezőszemere.....1
Nagyréde.....2
Zaránd.....1
Verőcsmaros.....1

**Jász-Nagykun-Szolnok
megye:.....30**

Jászberény.....10
Jászkisér.....1
Kengyel.....1
Kisújszállás.....3
Marfű.....1
Mezőtúr.....1
Szolnok.....11
Túrkeve.....2

**Komárom-Esztergom
megye:.....31**

Álmásfüzitő.....3
Dorog.....1

Esztergom.....8
Kecskéd.....1
Lábatlan.....1
Leányvár.....1
Máriahalom.....1
Nyergesújfalu.....1
Oroszlány.....1
Tarján.....1
Tatabánya.....9
Tokod.....1
Várgesztes.....1
Vértesszőlős.....1

Nógrád megye:.....11

Drégelypalánk.....1
Lite.....1
Nagybátony.....1
Nőtincs.....1
Rimóc.....1
Salgótarján.....5
Tar.....1

Pest megye:77

Abony.....1
Budakeszi.....3
Budaörs.....14
Cegléd.....2
Dabas.....1
Diósd.....2
Dunabogdány.....2
Dunakeszi.....6
Érd.....5
Gödöllő.....6
Halásztelek.....1
Inárcs.....1
Kóka.....1
Nagykátán.....1
Nagykörös.....1
Nagykovácsi.....3
Nagymaros.....1
Pécel.....1
Pilisszentiván.....3
Pilisvörösvár.....1
Pomáz.....3
Solymár.....2
Szentendre.....6
Szigetszentmiklós.....1
Szőlőiget.....1
Tápiószéle.....1
Törökbálint.....1
Üröm.....1
Vác.....2
Vécshé.....1
Zsámbék.....2

Somogy megye:.....12

Boly.....1
Kaposvár.....5
Siófok.....3
Tab.....2
Zimány.....1

**Szabolcs-Szatmár-Bereg
megye:.....24**

Fehérgyarmat.....1
Gávavencsellő.....1
Kisvárd.....5
Mátészalka.....3
Nyíregyháza.....14

Tolna megye:22

Alsónyék.....1
Bonyhád.....5
Décs.....1
Dombóvár.....2
Fadd.....1
Gyöngy.....2
Kisdorog.....2
Paks.....3
Szekszárd.....4
Tolna.....1

Vas megye34

Celldömölk.....4
Körmend.....2
Kőszeg.....2
Nagygyesrd.....1
Répcelak.....1
Rum.....1
Szentgotthárd.....3
Szombathely.....20

Veszprém megye38

Ajka.....4
Balatonalmádi.....2
Balatonfűzfő.....3
Balatonkenese.....1
Nemesvámos.....2
Padragkút.....1
Pápa.....4
Tapolca.....1
Várpalota.....2
Veszprém.....18

Zala megye:.....20

Keszthely.....3
Zalaudvarnok.....1
Nagykanizsa.....4
Zalaegerszeg.....12